

kliniderm[®] foam phmb

INSTRUCTIONS FOR USE



ENGLISH

Product Description

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam dressing is a sterile wound dressing, consisting of a hydrophilic polyurethane foam with high absorption- and exudate retention capacity. The dressing is externally covered by a beige colored thin superficial film - acting as semi-permeable barrier - which optimizes the breathability, avoids the fluid leaking and protects the wound from external contamination and from the water. The wound contact layer side of the dressing has an particular open cell structure, with vertical absorption. This limits the side exudates dispersion and reduces the risk of wound maceration. The dressing is soft, elastic and extremely conformable, which ensures painless replacement of the dressing, even after some days of treatment. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam dressing contains 0.5% of the antimicrobial substance polyhexamethylene biguanide (PHMB) and 0,1 % B-Panthenol. The presence of PHMB into the pad ensures the microbiological control of the wound dressing, reducing the risks of infection and promoting the healing process. B-Panthenol improves the moisturizing of reepithelization tissues.

Indications

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam dressing is indicated for the treatment of chronic or acute wounds, moderate to heavily exuding. It can be applied on heavily exuding wound with ongoing infection under medical surveillance. The dressings may be used during the healing process on pressure ulcers, leg and foot ulcers, diabetic ulcers, and surgical wounds. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam is suitable for use under compression bandaging.

Contraindications

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam dressings are not indicated for use on the following: Dry or lightly exuding wounds, Individuals with a known sensitivity to polyurethane films, foams or PHMB.

Directions for use

Site Preparation
Dry the surrounding areas of the wound thoroughly before dressing application. Clean, disinfect and treat the wound according to the local protocol; apply the dressing on the wound and fixate with appropriate fixation devices.

Dressing Application
1. Select a size of Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam that is slightly larger than the wound. If necessary the dressing can be cut (using sterile scissors) to the wound size.
2. Centre the dressing on the wound, ensuring the beige side is facing away from the wound and apply it gently to the wound site.

3. Fix the dressing in place with a suitable tape or fixation bandage to ensure the dressing remains in position. Ensure the tape is applied to the edges only and does not cover the dressing as this may affect its performance. Alternatively, if being used under compression bandaging, tape is not required as the bandaging will hold the dressing in situ.
4. Discard any remaining dressing material due to the risk of contamination.

Dressing Change and Removal
Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam can remain in situ up to 7 days, dependent on patient condition and the level of exudate. Initially, it may be necessary to change the dressing every 24 hours or whenever good wound care practice dictates.
2. Gently remove the dressing from the wound bed and dispose of according to local procedures and guidelines.
3. If required, cleanse the wound site with a suitable wound cleanser prior to application of a new dressing.

Precautions

Do not use with oxidising solutions such as hypochlorite or hydrogen peroxide, as these can break down the absorbent polyurethane component of the dressing and can also break down the PHMB. In the event of clinical infection, PHMB does not replace the need for systemic therapy or other adequate infection treatment, consult the relevant healthcare professional. Suspend the application in case of worsening of the lesion and phenomena such as redness of the peri-wound tissue and/or irritation. Pediatric use and use on pregnant and lactating women requires strict medical supervision. Foam PHMB must not be used on newborn patients. Do not re-use in whole or in part, as it may compromise the ability and/or the performance of the dressing. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam dressings must not be ingested and must be kept away from children and animals.

Symbols

DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGED

References	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

References	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband ist ein steriler Wundverband aus hydrophillem Polyurethanschaum mit hohem Absorptions- und Exsudatrückhaltevermögen. Der Verband ist von einem beigefarbenen, dünnen Oberflächenfilm bedeckt. Dieser wirkt als semipermeable Barriere und optimiert die Atmungsfähigkeit, verhindert Durchlecken von Flüssigkeit und schützt die Wunde vor externer Kontamination und vor Wasser. Die in Kontakt mit der Wunde befindliche Seite des Verbands verfügt über eine besondere, offene Zellstruktur mit vertikaler Absorption. Dies begrenzt das seitliche Austreten von Exsudat und reduziert das Risiko einer Wundmazeration. Der Verband ist weich, elastisch und extrem komfortabel. Dies sorgt für schmerzlosen Verbandwechsel selbst noch nach einigen Behandlungstagen. Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband enthält 0,5 % der antimikrobiellen Substanz Polyhexamethylenbiguanid (PHMB) sowie 0,1 % B-Panthenol. PHMB stellt die mikrobiologische Kontrolle des Wundverbandes sicher, reduziert das Infektionsrisiko und fördert den Heilungsprozess. B-Panthenol verbessert die Befeuchtung von Reepithelisierungsgeweben.

Indikationen

Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband ist indiziert für die Behandlung chronischer oder akuter, mäßig bis stark exsudierender Wunden. Unter ärztlicher Überwachung kann er auf stark exsudierenden Wunden mit anhaltenden Infektionen angewendet werden. Der Verband kann während des Heilungsprozesses auf Druckgeschwüren, Bein- und Fußgeschwüren, diabetischen Geschwüren und chirurgischen Wunden angewendet werden. Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband ist geeignet für die Anwendung unter Kompressionsverbänden.

Kontraindikationen

Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband ist nicht indiziert für die Anwendung bei: Trockenen oder leicht exsudierenden Wunden, Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Polyurethanfilme, Schäume oder PHMB.

Gebrauchsanweisung

Vorbereitung der Anwendungsstelle
Trocknen Sie die Bereiche um die Wunde herum gründlich, bevor Sie den Verband anlegen. Reinigen, desinfizieren und behandeln Sie die Wunde nach dem vor Ort geltenden Protokoll. Legen Sie den Verband auf die Wunde und befestigen Sie diesen mit geeigneten Fixiervorrichtungen.

Auflegen des Verbands

1. Wählen Sie Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband in einer Größe, die die Wunde leicht übersteigt. Gegebenenfalls kann der Verband (mit einer sterilen Schere) auf die Größe der Wunde zurechtgeschnitten werden.
2. Richten Sie den Verband auf die Mitte der Wunde aus, wobei Sie darauf achten, dass die beigefarbene Seite von der Wunde weg zeigt. Legen Sie den Verband vorsichtig auf die Wunde.
3. Befestigen Sie den Verband mit einem geeigneten Klebeband oder einer Fixierbandage, um Verrutschen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Klebeband nur an den Rändern verwendet wird und den Verband nicht bedeckt, da dies dessen Wirkung beeinträchtigen kann. Bei Anwendung unter Kompressionsverbänden ist Klebeband nicht erforderlich, da es dank dem Kompressionsverband nicht zu Verrutschen kommen kann.
4. Entsorgen Sie alle verbleibende Verbandmaterial, um das Risiko der Kontamination auszuschließen.

Wechsel und Entfernung des Verbands

1. Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband kann bis zu 7 Tage in situ verbleiben, je nach Zustand des Patienten und der Exsudatmenge. Zu Anfang kann es erforderlich sein, den Verband alle 24 Stunden - oder wenn es nach Maßgabe der guten Wundversorgungspraxis angebracht scheint - zu wechseln.
2. Entfernen Sie den Verband vorsichtig vom Wundbett und entsorgen Sie ihn gemäß den lokal geltenden Verfahren und Richtlinien.
3. Reinigen Sie die Wunde vor Auflegen eines neuen Verbands gegebenenfalls mit einem geeigneten Wundreinigungsmittel.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht mit oxidierenden Lösungen wie Hypochlorit oder Hydrogenperoxid anwenden, da diese die absorbierende Polyurethankomponente des Verbands zersetzen und auch das PHMB abbauen können. Bei klinischen Infektionen ersetzt PHMB nicht die Notwendigkeit einer systemischen Therapie oder einer anderen, auf die betreffende Infektion zugeschnittenen Behandlung. Bitte ziehen Sie in diesem Fall eine kompetente medizinische Fachkraft zu Rate. Unterbrechen Sie die Anwendung bei einer Verschlimmerung der Wunden und Erscheinungen wie Rötung des Gewebes um die Wunde und/oder Reizung. Die Anwendung in der Pädiatrie und bei schwangeren und stillenden Frauen erfordert eine strenge ärztliche Überwachung. Schaum-PHMB darf nicht bei neuroboreren Patienten angewendet werden. Das Produkt darf weder ganz noch teilweise wiederverwendet werden, da dies die Sterilität gefährden und/oder die Wirkung des Verbands beeinträchtigen kann. Kliniderm[®] nicht klebender PHMB-Schaumverband darf nicht verzehrt werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufzubewahren.

Symbole
NICHT VERWENDEN, WENN DIE VERPACKUNG BESCHÄDIGT IST

Referenzen	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

NEDERLANDS

Productbeschrijving

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam verband is een steriel wondverband, bestaande uit een hydrofiel polyurethaan foam met zowel een hoge absorptie capaciteit als een groot retentievermogen. Het verband is aan de buitenzijde bedekt met een dunne, beige gekleurde oppervlakkige film - fungerend als een semipermeabele barrière - die de doorlaatbaarheid optimaliseert, vocht lekkage voorkomt, en de wond beschermt voor contaminatie van buitenaf en geen water doorlaat. De wondcontact zijde van het verband heeft een bijzondere open celstructuur, die zorgt voor verticale absorptie van wondvocht. Dit beperkt de verspreiding van exsudaat naar de zijanten van het verband en reduceert zo het risico op wondmaceratie. Het verband is zacht, elastisch en extreem flexibel, wat bijdraagt aan een pijnloze verbandwisseling, zelfs na enkele behandelingsdagen. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam verband bevat 0.5% van de antimicrobiële substantie polyhexamethylene biguanide (PHMB) en 0,1 % B-Panthenol. De aanwezigheid van PHMB in het verband waarborgt de microbiologische controle van het wondverband, reduceert het risico op infectie, en ondersteunt het genezingsproces. B-Panthenol verbetert de hydratatie van de epithelialiserende wond.

Indicaties

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam verband is geïndiceerd voor de behandeling van chronische of acute wonden, die matig tot hevig exsuderend. Het verband kan, uitsluitend onder medisch toezicht, aangebracht worden op een hevig exsuderende wond met een aanhoudende infectie. De verbanden kunnen worden ingezet bij de behandeling van decubituswonden, been- en voetulcera, diabetische voetulcera en chirurgische wonden. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam is geschikt voor gebruik onder compressiewachtels.

Contra-indicaties

Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam verband is niet geïndiceerd voor gebruik op de volgende wonden: Droge of licht exsuderende wonden en bij individuen die overgevoelig zijn voor polyurethaan films, foams of PHMB.

Gebraiksaanwijzing

Voorbereiding
Zorg dat de omliggende huid van de wond goed droog is vóór het aanbrengen van het verband. Reinig, desinfecteer en behandel de wond volgens het lokale wondprotocol; breng het verband aan op de wond en fixeert dit met de juiste fixatiematerialen.

Aanbrengen verband

1. Kies de juiste maat Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam die iets groter is dan de wond. Indien nodig kan het verband op maat van de wond geknipt worden. (gebruik een steriele schaar)
 2. Plaats het verband voorzichtig en gecentreerd op de wond met de beige zijde aan de buitenkant.
 3. Fixeer het verband met een geschikte tape of fixatiemiddel en zorg ervoor dat het verband op zijn plaats blijft. Let op dat de tape uitsluitend langs de randen wordt aangebracht en dat de tape het verband niet afdekt wat van invloed kan zijn op de prestatie van het verband. Als het wondverband wordt ingezet onder compressie is een tape niet nodig omdat de zwachtel dan het verband op zijn plaats houdt.
 4. Gooi overmatig verbandmateriaal weg in verband met het risico op contaminatie.
- Verbandwissel en -verwijdering**
1. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam mag tot 7 dagen op de wond blijven afhankelijk van de conditie van de patiënt en de hoeveelheid exsudaat in de wond. Initieel kan het nodig zijn het verband elke 24 uur te verwisselen of wanneer dit volgens geldende wondverzorgingsnormen voorgeschreven wordt.
 2. Verwijder het verband voorzichtig van het wondbed en gooi het volgens lokale procedures en richtlijnen weg.
 3. Indien nodig, spoel de wond met een geschikt wondspoelmiddel voor het aanbrengen van een nieuw verband.

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik geen oxidierende oplossingen zoals hypochloriet of waterstofperoxide, omdat deze de absorbierende polyurethaan component van het verband en ook de PHMB kunnen afbreken. In geval van een klinische infectie - vervang PHMB niet de noodzaak voor een systemische therapie of andere adequate infectiebehandeling. Raadpleeg een zorgprofessional. Staak het gebruik in geval van verergering van de wondtoestand en bij verschijnselen zoals roodheid van het weefsel rondom de wond en/of irritatie. Gebruik bij kinderen en bij zwangere en zogende vrouwen vereist strikt medisch toezicht. Foam PHMB mag niet gebruikt worden op pasgeborenen. Niet in zijn geheel of deels hergebruiken, omdat dit de sterilität en/of de prestatie van het verband in gevaar brengt. Kliniderm[®] Non-Adhesive PHMB Foam verbanden mogen niet ingenomen worden en dienen buiten het bereik van kinderen en dieren te blijven.

Symbolen

NIET GEBRUIKEN INDIEN DE VERPAKKING BESCHADIGD IS

Referenties	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

Referenties	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

FRANÇAIS

Description du produit

Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif est un pansement stérile pour plaies composé d'une mousse polyuréthane hydrophile à puissant pouvoir absorbant et de rétention d'exsudat. Ce pansement est recouvert d'un film superficiel fin de coloris beige, qui agit comme barrière semi-perméable, favorisant la perméabilité à l'air, prévenant l'écoulement des fluides et protégeant la plaie des contaminations externes et de l'eau. Le côté de la couche de contact du pansement avec la plaie présente une structure cellulaire ouverte spéciale à absorption verticale. Elle permet de limiter la dispersion d'exsudat latérale et réduit le risque de macération de la plaie. Ce pansement est doux, élastique et particulièrement confortable, ce qui garantit le changement indolore du pansement, même après quelques jours de traitement. Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif contient 0,5 % de polyhexaméthylène biguanide (PHMB), substance antimicrobienne, et 0,1 % de B-Panthenol. La présence de PHMB dans la compresse garantit le contrôle microbiologique du pansement pour plaies, réduisant les risques d'infection et favorisant la guérison. Le B-Panthenol favorise l'hydratation des tissus de réépithérialisation.

Indications

Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif est indiqué pour le traitement de plaies aiguës ou chroniques, modérément à abondamment exsudatives. Il peut être appliqué sur une plaie abondamment exsudative avec infection persistante, sous surveillance médicale. Ce pansement peut être utilisé pendant la guérison sur des ulcères de pression, ulcères aux jambes et aux pieds, ulcères diabétiques et plaies chirurgicales. Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif peut être utilisé sous un bandage compressif.

Contre-indications

Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif n'est pas indiqué pour être utilisé dans les cas suivants : plaies sèches ou légèrement exsudatives, patients à sensibilité connue aux PHMB, mousses ou films polyuréthanes.

Instructions d'utilisation

Préparation de la zone à traiter
Sécher correctement la zone périphérique de la plaie avant d'appliquer le pansement. Nettoyer, désinfecter et traiter la plaie conformément au protocole local ; appliquer le pansement sur la plaie et l'immobiliser avec un système de fixation adéquat.

Application du pansement

1. Choisir un pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif un peu plus grand que la plaie. Le cas échéant, le pansement peut être découpé selon la taille de la plaie (en utilisant des ciseaux stérilisés).
2. Centrer le pansement sur la plaie, en veillant à ce que la face beige ne touche pas la plaie (face beige vers le haut), et l'appliquer avec précaution sur la plaie.
3. Immobiliser le pansement avec un ruban adhésif adapté ou un bandage d'immobilisation pour garantir que le pansement reste bien en place. Veiller à ce que le ruban adhésif soit bien collé aux bords du pansement uniquement et qu'il ne le recouvre pas afin de ne pas nuire aux propriétés du pansement. Si utilisé sous un bandage de compression, il n'est pas nécessaire d'utiliser un ruban adhésif vu que le bandage maintiendra le pansement en position.
4. Jeter toutes les chutes de pansement du fait du risque de contamination.

Changement et retrait du pansement

1. Le pansement mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésif peut être laissé pendant 7 jours sur la plaie, selon l'état du patient et le flux d'exsudat. Au début, il peut s'avérer nécessaire de changer le pansement toutes les 24 heures ou lorsque les bonnes pratiques de soins des plaies l'imposent.
2. Retirer doucement le pansement de la plaie et le jeter conformément aux procédures et aux directives nationales.
3. Si nécessaire, nettoyer la plaie avec un nettoyant pour plaies adapté avant d'appliquer un nouveau pansement.

Précautions

Ni jamais utiliser avec des solutions oxydantes telles que l'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène, car ces solutions peuvent décomposer le composant polyuréthane absorbant du pansement et le PHMB. En cas d'infection clinique, le PHMB ne supplée pas au besoin d'un traitement systémique ou d'un autre traitement d'infection adéquat. Consulter un professionnel de la santé compétent en la matière. Cesser l'application en cas d'aggravation de la lésion et de symptômes tels que la rougeur du tissu péri-lésionnel et / ou irritation. L'utilisation chez les enfants et chez les femmes enceintes et allaitantes nécessite une surveillance médicale stricte. La Mousse PHMB ne doit pas être utilisée sur des patients nouveau-nés. Ne jamais réutiliser un morceau quelconque de pansement, du fait du risque de nuisance à l'égard de la stérilité et/ou des propriétés du pansement. Ne pas ingérer les pansements mousse PHMB Kliniderm[®] non-adhésifs et les tenir hors de portée des enfants et des animaux.

Symboles

NE PAS UTILISER SI L'EMBALLAGE EST ENDOMMAGÉ.

Références	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

ESPAÑOL

Descripción del producto

Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] son apósitos estériles para heridas compuestos por una espuma de poliuretano hidrófilo con una elevada capacidad de absorción y retención de exudados. El apósito está cubierto externamente por una fina película superficial de color beige, que actúa como una barrera semipermeable, optimiza la transpirabilidad, evita la fuga de líquidos y protege la herida de la contaminación externa y el agua. El lado del apósito en contacto con la herida tiene una estructura particular de celdas abiertas con absorción vertical, que limita la dispersión lateral de exudados y reduce el riesgo de maceración de la herida. El apósito es suave, elástico y extremadamente cómodo, lo que asegura un reemplazo indoloro del apósito incluso después de días de tratamiento. Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] contienen un 0,5% de la sustancia antimicrobiana polihexametileno biguanida (PHMB) y 0,1% de B-pantenol. La presencia de PHMB en la almohadilla garantiza el control microbiológico del apósito para heridas, reduciendo los riesgos de infección y promoviendo el proceso de cicatrizado. El B-pantenol mejora la hidratación de los tejidos de reepitelización.

Indicaciones

Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] están indicados para el tratamiento de heridas agudas o crónicas, con exudado de moderado a intenso. Se pueden aplicar a heridas con exudado intenso y una infección activa bajo vigilancia médica. Los apósitos se pueden utilizar durante el proceso de cicatrización en úlceras de presión, úlceras en piernas y pies, úlceras de diabéticos y heridas quirúrgicas. La espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] es adecuada para usar en vendajes de compresión.

Contraindicaciones

Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] no están indicados para su uso en: Heridas secas o con poco exudado, personas con sensibilidad conocida a las películas de poliuretano, espumas o PHMB.

Instrucciones de uso

Preparación de la zona
Seque la zona circundante de la herida a fondo antes de aplicar el apósito. Limpie, desinfecte y trate la herida de acuerdo con el protocolo local; aplique el apósito en la herida y fíjelo por los medios adecuados.

Aplicación del apósito

1. Seleccione un tamaño de apósito con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] ligeramente más grande que la herida. Si fuera necesario, el apósito se puede cortar (con tijeras estériles) al tamaño de la herida.
2. Centre el apósito en la herida, asegúrese de que el lado beige se encuentre mirando al exterior y colóquelo con suavidad sobre la herida.
3. Fije el apósito con cinta adhesiva o vendaje de fijación adecuados para garantizar que el apósito permanezca colocado. Asegúrese de colocar la cinta solo en los bordes y no tapar el apósito, ya que esto podría afectar a su rendimiento. Alternativamente, si se utiliza debajo de vendaje de compresión, no se necesita cinta, ya que el vendaje mantendrá el apósito colocado.
4. Deseche los restos de apósito sobrante debido al riesgo de contaminación.

Cambio y retirada del apósito

1. Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] pueden permanecer colocados hasta un máximo de 7 días en función del estado del paciente y el nivel de exudado. Inicialmente puede ser necesario cambiar el apósito cada 24 horas o cuando lo indiquen las buenas prácticas de cuidados de las heridas.
2. Retire con cuidado el apósito del lecho de la herida y deséchelo de acuerdo con los procedimientos y directrices locales.
3. Si fuera necesario, limpie la zona de la herida con un limpiador de heridas adecuado antes de la aplicación del apósito nuevo.

Precauciones

No utilice soluciones oxidantes como hipoclorito o peróxido de hidrógeno, ya que estas pueden descomponer el componente de poliuretano del apósito así como descomponer el PHMB. En el caso de que haya una infección clínica, el PHMB no elimina la necesidad de recibir tratamiento sistémico u otro tratamiento adecuado para la infección, consulte al profesional de la salud relevante. Interrumpa la aplicación en caso de empeoramiento de la lesión y en caso de enrojecimiento y/o irritación del tejido perilesional. El uso en pediatría y en mujeres embarazadas y lactantes requiere una estricta supervisión médica. La PHMB (polihexanida) no debe utilizarse en pacientes recién nacidos. No lo reutilice en su totalidad o en parte, ya que ello puede afectar a la esterilidad o al rendimiento del apósito. Los apósitos con espuma no adhesiva de PHMB Kliniderm[®] no se deben ingerir y se deben mantener alejados de los niños y los animales.

Símbolos

NO UTILIZAR SI EL ENVASE ESTÁ DAÑADO

Referencias	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

Referencias	Size	Pcs	REF
Foam PHMB			
5x5cm	10	40515810	
10x10cm	10	40515811	
10x20cm	10	40515812	
15x15cm	10	40515813	
20x20cm	10	40515814	

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Kliniderm[®] medicazione in schiuma non adesiva in PHMB è una medicazione sterile costituita da una schiuma di poliuretano idrofilo con elevata capacità di assorbimento e ritenzione dell'essudato. La medicazione è rivestita esternamente da una pellicola superficiale sottile di colore beige (che funge da barriera semipermeabile) che ottimizza la traspirabilità, evita la fuoriuscita di fluido e protegge la ferita da contaminazioni esterne e dall'acqua. Lo strato della medicazione a contatto con la ferita ha una particolare struttura a celle aperte, con assorbimento laterale di essudati e riduce il rischio di macerazione della ferita. Il rivestimento è morbido, elastico ed estremamente confortevole, e assicura la sostituzione indolore della medicazione, anche dopo alcuni giorni di trattamento. Kliniderm[®] medicazione in schiuma non adesiva in PHMB contiene lo 0,5% della sostanza antimicrobica biguanide PoliEsaMetilene (PHMB) e lo 0,1% di B-Pantenolo. La presenza di PHMB nel tampone assicura il controllo microbiologico della medicazione della ferita, riducendo i rischi di infezione e facilitando il processo di guarigione. Il B-Pantenolo migliora l'idratazione dei tessuti di riepitelizzazione.

Indicazioni

Kliniderm[®] medicazione in schiuma non adesiva in PHMB è indicata per il trattamento delle ferite croniche o acute, con essudazione da moderata a forte. Può essere applicata sotto sorveglianza medica su ferite con essudazione grave e infezione in corso. Le medicazioni possono essere utilizzate durante il processo di guarigione delle ulcere da pressione, ulcere degli arti inferiori, ulcere diabetiche, e ferite chirurgiche. Kliniderm[®] medicazione in schiuma non adesiva in PHMB è adatta per l'uso sotto bendaggio compressivo.

Controindicazioni

Kliniderm[®] medicazioni in schiuma non adesiva in PHMB non sono indicate per l'uso nei seguenti casi: Ferite asciutte o leggermente essudate, individui con sensibilità nota a pellicole di poliuretano, schiume o PHMB.

Istruzioni per l'uso

Preparazione della zona da trattare
Asciugare a fondo le aree circostanti della ferita prima di applicare la medicazione. Pulire, disinfettare e trattare la ferita in conformità con il protocollo locale; applicare la medicazione sulla ferita e fissare con i dispositivi di fissaggio appropriati.

Applicazione della medicazione

1. Selezionare la dimensione di Kliniderm[®] medicazione in schiuma non adesiva in PHMB in modo che sia leggermente più grande della ferita. Se necessario, è possibile tagliare la medicazione (utilizzando forbici sterili) in base alle dimensioni reali della ferita.
2. Centrare la medicazione sulla ferita, verificando che il lato di colore beige non sia rivolto verso di essa e applicare delicatamente sull'area della ferita.
3. Fissare la medicazione in situ con nastro idoneo o benda di fissaggio per garantire che la

